

Fundación para la Educación en Contextos de Multilingüismo y Pluriculturalidad



**MEMORIA
INSTITUCIONAL
2022**



Funproeib
Andes

Contenido

Introducción

I. Subproyectos

- 1.1. Subproyectos ejecutados en la gestión 2022
- 1.2. Subproyectos que se ejecutan en la gestión 2023

II. Aspectos institucionales

- 2.1. Directorio y Asamblea
- 2.2. Trámite de actualización de la Personería Jurídica
- 2.3. Relaciones interinstitucionales
- 2.4. Evaluación organizacional y auditoria externa

III. Balance y conclusiones

Introducción

La Funproeib Andes desarrolló diferentes acciones durante el año 2022, en el marco del cumplimiento de los mandatos del Directorio, de la Asamblea Ordinaria, de sus políticas institucionales, del convenio suscrito de cooperación para el período 2022-2026, con el Fondo de Asistencia Internacional de los Académicos y Estudiantes Noruegos (SAIH), convenios y acuerdos con universidades, instituciones públicas, no gubernamentales y organizaciones educativas indígenas con las que se trabaja.

El contexto en el que se desarrolló el trabajo del año 2022 comenzó con la salida de la difícil época marcada por la Covid 19 y sus consecuencias en la población, con el anuncio y la emergencia de la llegada a Bolivia de una quinta ola a principios de año, que incidió en el aumento en los índices de malestares y resfríos, pero que no significaron resultados lamentables en la mayoría de los casos detectados. No obstante, las medidas de precaución perduraron gran parte del año, aunque la población ya no preste atención a los cuidados.

En cuanto al aspecto político nacional, se presentaron constantes tensiones, pues la polarización de la sociedad continúa y, por momentos, se agudiza. Cabe destacar que en esta oportunidad la división se refleja aún más al interior del mismo Movimiento al Socialismo (MAS), partido en el gobierno. En la actualidad, el MAS se ha debilitado por las disputas internas, entre quienes se consideran de un ala renovadora, afines al actual presidente de la república y quienes siguen en la línea del expresidente Morales, líder del partido. Al parecer, existiría una tercera vertiente de corte indianista representada por el vicepresidente. Dicha tensión se refleja en la gestión pública, sobre todo en la aprobación de disposiciones gubernamentales que deben viabilizarse en la Asamblea Plurinacional (parlamento), generando incertidumbre en la población.

A estas fricciones en el bloque gubernamental, se suma la re-emergencia de la histórica oposición oriente-occidente, liderada por el departamento de Santa Cruz, cuya población es predominantemente no indígena y castellanohablante. Como se sabe, Santa Cruz constituye la capital económica del país y el Comité Pro Santa Cruz lideró un paro de actividades productivas por más de 30 días, aduciendo el cambio de fecha para la realización del Censo Nacional de Población. El levantamiento de un nuevo censo registraría el crecimiento poblacional de toda esta región y por ende la necesidad de más recursos económicos para su funcionamiento.

Otro tema de preocupación es el económico, marcado por la disminución de las reservas internacionales como resultado, entre otros factores, de los subsidios a los hidrocarburos, a productos alimenticios y a la política de entrega de bonos a la población más necesitada. La disminución de los ingresos del Estado por la gradual disminución de la producción gasífera, ha llevado a que el gobierno coloque sus esperanzas en la explotación del litio. La economía nacional sigue estando marcada por el sector informal de trabajo y por la falta de políticas estatales claras de reactivación económica.

En el ámbito educativo, el Ministerio de Educación, después de no haber logrado establecer medidas y metodologías para el funcionamiento de la educación virtual el 2021, instruyó la reapertura de las escuelas y colegios y la vuelta a la presencialidad para la gestión escolar 2022 a todas las unidades educativas urbanas y rurales, con recomendaciones de cuidados

ante la presencia de la Covid 19. Este año estuvo marcado por una relativa vuelta a la normalidad. A finales de año, se anunció la actualización e inclusión de contenidos en la malla curricular del Sistema Educativo Plurinacional y sectores del magisterio manifestaron su oposición al nuevo currículum y a determinados contenidos. A la fecha de cierre de este informe persiste la huelga indefinida de los maestros de educación urbana.

Por su parte, el Instituto de Estudios Plurinacional en Lenguas y Culturas (IPELC) ha sumido, a través de los 33 Institutos de Lengua y Cultura, la actualización de los currículos regionalizados y los planes y programas para su aplicación en las unidades educativas para el 2023. No obstante, es cada vez menor la atención que desde la esfera nacional se presta a los currículos regionalizados y la actual administración del sector parece estar más interesadas en promover la enseñanza del inglés.

En cuanto a la educación superior, la mayoría de las universidades buscaron maneras para volver a la presencialidad, pero rescatando algunos elementos y esfuerzos del periodo virtual. En el caso de la Universidad Mayor de San Simón, con quienes ejecutamos varios subproyectos, se continuó con la virtualidad hasta concluir el primer semestre, para, en el segundo semestre, transitar a una semipresencialidad y a la presencialidad en asignaturas predominantemente prácticas. El inicio de año 2023 estuvo marcado por una total vuelta a la presencialidad, pero después se instruyó a las distintas facultades de analizar y encontrar estrategias de combinar presencialidad y virtualidad, en caso de ser necesario.

Cabe mencionar que la UMSS después de 30 años, realizó su III Congreso Universitario, con la participación de representantes de los distintos estamentos de la comunidad universitaria: docentes, administrativos y estudiantes, quienes en dos semanas debatieron y plantearon el rumbo que la universidad debía seguir. Se aprobó un Nuevo Estatuto que reconoce a la universidad como una institución intra e intercultural; no obstante, no incluye soluciones a los problemas económicos que enfrenta ni a los desafíos que suponen el mayor énfasis en la investigación y una formación académica con calidad.

Por lo que respecta a la situación de los Pueblos Indígenas, estos han visto maneras de reactivar sus economías y volver a una relativa normalidad, sin un apoyo claro desde el Estado. La división de las organizaciones indígenas alentadas por el gobierno persiste, y, por ejemplo, ni CONAMAQ ni CIDOB han logrado encontrar cohesión interna; con un alineada al gobierno y la otra en contra.

Un aspecto resaltante para el quehacer institucional se relaciona con el inicio del Decenio Internacional de las Lenguas Indígenas 2022-2032 que en su primer año ha generado una serie de eventos relacionados a su inicio y socialización en distintas partes del mundo. En Bolivia se ha promulgado la Ley 237/2021-2022, que declara al periodo 2022-2032 como “Decenio de las Lenguas Indígenas”; sin embargo, no se demuestran acciones claras en pos de fortalecer y revitalizar las lenguas indígenas y las instituciones gubernamentales encargadas de tal labor no han encontrado eco en sus esfuerzos. Desde el Estado se persiste en la celebración de la diversidad y no se observan pasos claros para hacer que las normas se traduzcan en acciones concretas en favor de las lenguas indígenas, la mayoría de las cuales se encuentran severamente amenazadas.

Internamente, el año 2022 marcó el inicio de una nueva etapa de colaboración con nuestros cooperantes de SAIH. Fue necesario previamente cumplir con el cierre administrativo y técnico del periodo 2018-2021; y paralelamente emprender las acciones necesarias para el inicio de los subproyectos del nuevo proyecto.

En este contexto, las labores institucionales comenzaron con los recaudos necesarios para precautelar la salud del personal técnico y administrativo y las medidas se mantuvieron a lo largo del año, adecuando la ejecución de los subproyectos al contexto y velando por la integridad de la población meta y beneficiaria.

El presente documento refleja de manera resumida las acciones y los principales resultados logrados el año 2022. La primera parte ofrece información sobre los subproyectos ejecutados, mientras que la segunda hace referencia a los aspectos institucionales con información concerniente al Directorio y la Asamblea, a los trámites de actualización de la Personería Jurídica y a las relaciones interinstitucionales. Para finalizar se presenta un balance y conclusiones sobre el desarrollo institucional.

I. Proyecto: Educación superior intercultural

La Funproeib andes realizó acciones de cobertura nacional y alcance internacional en el año de arranque de esta nueva etapa 2022-2026. La ejecución del proyecto Educación Superior Intercultural tiene como objetivo de contribuir a la interculturalización de la educación superior mediante la investigación-acción, el acceso, permanencia y formación con identidad con y desde las poblaciones indígenas en Bolivia para una formación inclusiva, igualitaria con equidad de género, sin exclusiones políticas, sociales, económicas, ni culturales.

El proyecto comprende cinco subproyectos, que se presentan en cuadro 1.

Cuadro 1: Subproyectos ejecutados por la Funproeib Andes en 2022

Nº	Subproyecto	Principales actividades	Cobertura	Responsables
1	Educación Superior en la Nación Originaria Uru	<ul style="list-style-type: none"> - Apoyo de becas para jóvenes urus en Educación Superior - Curso corto de capacitación a profesores de las unidades educativas urus - Elaboraciones de historias de vida (Texto y animaciones) - Talleres de plan de vida y orientación vocacional a jóvenes urus - Reedición de cartilla de Aprendizaje de la lengua uru - 1 Censo de profesionales urus 	Nación Originaria Uru de La Paz y Oruro (Bolivia)	Mgr. Delicia Escalera (Coordinadora)
2	Diplomado en Culturas y Lenguas	<ul style="list-style-type: none"> - Implementación del Diplomado en Culturas y lenguas en sus versiones 4ª y 5ª - Implementación de 5 proyectos de revitalización cultural y lingüística con titulados de la 3º versión - Sistematización de la implementación de los proyectos de 	<ul style="list-style-type: none"> - Profesionales indígenas de tierras altas y bajas en Bolivia - Estudiantes en modalidad de titulación de las carreras de la 	Mgr. Daniel Guzmán (Coordinador) Lic. Silvia Apala (Asistente técnica 4ª V.)

		<ul style="list-style-type: none"> revitalización cultural y lingüística - Realización de evento virtual sobre revitalización cultural y lingüística - Socialización de diagnósticos sociolingüísticos a través de cuñas radiales a comunidades urbanas o periurbanas - Compilación de proyectos de revitalización cultural y lingüísticas realizadas por graduados de los diplomados para enviar al IPELC 	Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación de la UMSS	Lic. Micaela Rojas (Asistente técnica 5° V.)
3	Educación Superior y TIC	<ul style="list-style-type: none"> - Implementación de Diplomado Metodologías Blended-Learning para la Educación Superior - Implementación del Curso corto de herramientas digitales y de la nube para jóvenes de la Unibol Guaraní y de Tierras Bajas 	<ul style="list-style-type: none"> - Docentes de la Universidad Mayor de San Simón, Universidad Autónoma del Beni y de la Unibol Guaraní y de Tierras Bajas - Estudiantes de la Unibol Guaraní y de Tierras Bajas 	<p>Mgr. Carlos Callapa (Coordinador)</p> <p>Lic. Micaela Rojas (Asistente técnica)</p>
4	Investigaciones en educación superior intercultural	<ul style="list-style-type: none"> - Investigaciones en equipos de trabajo de dos países (Facultad de Ciencias Sociales de la UNICAUCA-Colombia y Facultad de Ciencias Sociales de la UMSS-Bolivia) - Seminario local - Apoyo y coordinación de investigaciones para publicar con la UMSS - Apoyo a la investigación con sociedades científicas de la FHCE - Diplomado virtual Interculturalidad y metodologías interculturales de investigación 	Estudiantes y docentes de pregrado y postgrado de la Universidad Mayor de San Simón y de la Facultad de Ciencias Sociales de la Unicauca-Colombia (investigación)	Dr. Harry Soria Galvarro Sánchez de Lozada (Coordinador)
5	Activismos digitales en lenguas indígenas	Investigación sobre activismos digitales en lenguas indígenas en Bolivia, Ecuador y Perú	Activistas digitales en Bolivia, Ecuador y Perú	Mgr. Carlos Callapa (Coordinador)

Como se puede apreciar, no se trata de subproyectos nuevos, sino más bien de dar continuidad a líneas de trabajo desarrolladas en el quinquenio anterior, aprovechando las lecciones aprendidas.

1.1 Subproyecto 1: Educación Superior en la Nación Originaria Uru

El primer indicador establece lo siguiente: *10 jóvenes urus mujeres y varones concluyen exitosamente su formación técnica o superior con identidad cultural fortalecida,*

Se estableció como meta trabajar con 10 jóvenes varones y mujeres urus. Para lo cual se realizó una reunión general con las organizaciones, autoridades originarias de las comunidades y autoridades educativas para llegar a un plan de trabajo compartido, enfocado al apoyo a la transición de la Educación Secundaria a la Educación Superior. Como se puede imaginar los jóvenes urus tienen dificultades de acceso, permanencia y conclusión exitosa de la educación superior; esto se debe a factores varios, entre los que se encuentran la falta de apoyo familiar, bajos recursos económicos, migración, desigual rendimiento académico en el nivel secundario. Esto motivó la creación de un Programa de Becas de apoyo financiero y pedagógico para jóvenes de las comunidades urus de Ayparavi, Irohito, Puñaca Tinta María, Vilañeque y Llapallapani. La convocatoria y selección de los becarios se coordinaron con el Consejo Educativo de la Nación Uru (CENU), el Instituto de Lengua y Cultura Uru (ILCU) y autoridades originarias de las comunidades. Luego del proceso se seleccionó a 8 becarios.

Además de la dimensión financiera, la beca comprende apoyo pedagógico, a través de tutorías, talleres en diferentes temáticas, y de seguimiento. En base a un diagnóstico inicial, se trabaja en: 1) redacción y elaboración de documentos académicos, 2) comprensión lectora y técnicas de estudio, 3) herramientas informáticas y 4) oratoria. A la par se trabajó en el fortalecimiento identitario. El trabajo con los becarios se llevó a cabo combinando la modalidad virtual y la presencial, de acuerdo con los contenidos. Cabe señalar que la continuidad de la beca anual está sujeta al desempeño académico de cada beneficiario.

Hasta la conclusión del primer semestre estos 8 becarios continuaban sus estudios; sin embargo, en el curso del segundo semestre el becario Ediverto Ríos, estudiante de construcción civil del Instituto Superior de Huari - Oruro renunció a la beca y abandonó sus estudios, por problemas personales y familiares, a pesar de las distintas ocasiones en las que la coordinadora del subproyecto dialogó y motivó la reflexión de sus familiares y del mismo becario.

Culminaron el año académico siete jóvenes de los ocho becados que aparecen en el cuadro 2.

Cuadro 2: Jóvenes becados por comunidad uru

Nº	Comunidad	Nombres y apellidos	Carrera	Casa Superior de Estudios
1	Ayparavi	Francisca Ximena Mamani López	Derecho	Universidad Técnica de Oruro
2		Fausto Mamani Lázaro	Profesor de física-química	Escuela Superior de Formación de Maestros Caracollo, Oruro
3	Irohito	Zulema Ticona Ticona	Nutrición y dietética	Universidad Adventista de Cochabamba
4		Primo Ticona Calizaya	Ingeniería en Sistemas	Universidad Pública de El Alto
5		Fabiola Inda Mamani	Lingüística e idiomas	Universidad Pública de El Alto
6	Llapallapani	Ediberto Ríos Mamani	Construcción Civil	Instituto Superior de Huari, Oruro
7		Vanesa Huanaco Mamani	Química industrial	Instituto Superior de Huari, Oruro

8	Puñaca	Lourdes García Choque	Profesora de Educación Inicial	Escuela Superior de Formación de Maestros Caracollo, Oruro
---	--------	-----------------------	--------------------------------	--

El segundo indicador nos remite a que: *Al menos el 80% de 20 docentes de secundaria, mujeres y varones, de las unidades educativas urus concluyen exitosamente distintos cursos anuales para facilitar la transición entre la educación secundaria y superior*

Para cumplir con este indicador se organizó un curso corto para docentes denominado “Transición de educación secundaria a educación superior”. Este curso estuvo dirigido a profesores en ejercicio de las unidades educativas urus de Llapallapani, Vilañeque, Puñaca Tinta María, Ayparavi e Irohito, considerando que ellos tienen un rol central en la formación de los estudiantes; además, sostienen una relación estrecha con los padres de familia. Se buscó motivar reflexiones sobre los problemas que confrontan los jóvenes uru para acceder a la educación superior, así como proporcionar herramientas prácticas para la orientación vocacional, como la formulación por cada estudiante de un plan de vida con identidad, con el fin de que acompañen y apoyen a sus estudiantes urus en su tránsito a la educación superior.

El curso corto se desarrolló de manera semipresencial, sincrónica (correspondiente a las clases presenciales y virtuales) y asincrónica (a través de lecturas y prácticas en la plataforma de aprendizaje Moodle). El curso tuvo una duración de dos meses y comprendió tres módulos:

Módulo 1: Problemáticas relacionadas con la transición de la educación secundaria a la educación Superior.

Módulo 2: Herramientas de apoyo en la transición de la educación secundaria a la educación superior.

Módulo 3: Propuestas para la transición de la educación secundaria a la educación superior.

El curso contó con la participación de 19 profesores, 2 directores de unidades educativas y 3 técnicos del Instituto de Lengua y Cultura Uru. En total, se trabajó con 24 participantes, 13 varones y 11 mujeres. De los cuales, 20 participantes, 11 mujeres y 9 varones, culminaron y aprobaron exitosamente el curso corto.

Cuadro 3: Participantes del curso corto “Transición de la educación secundaria a la educación superior”

Nº	Nombre completo	Cargo	Comunidad /institución	Unidad Educativa
1	García Quispe Saida	Profesora	Puñaca Tinta María-Poopó	U. E. Uru Murato
2	Checa Poma Sandro	Profesor		
3	Cosme Huanca Diego Roberto	Profesor		
4	Mamani Huarachi José Luis	Profesor		
5	Quispe Martínez Teófilo	Profesor		
6	Anconi Huayllani Jonatan	Profesor	Llapallapani-Poopó	U.E. Llapallapani
7	Condori Condori Guido	Profesor		
8	Sallama Huarachi Mario	Profesor		

9	Mallcu Aguilar Henry Camilo	Profesor		
10	Lima Flores Alicia	Profesora	Vilañeque-Poopó	U.E. Vilañeque
11	Cruz Pérez Asunta	Profesora		
12	Peñañiel Humérez Juan Carlos	Profesor		
13	Chino Copa David	Profesor	Ayaravi-Chipaya	U.E. Puente Topater
14	Chino Paredes Janeth	Profesora		
15	Mamani Felipe Genaro	Director		
16	Copa Mamani Claudia	Profesora		
17	Huanca Sánchez Beatriz	Profesora	Irohito	U.E. Irohito
18	Fernández Guillermina	Directora		
19	Quino Vargas Bruno Abad	Profesor		
20	Condori Condori Ros Mery	Profesora		
21	Surco Cruz Olga	Profesora		
22	Inta Chasqui Angélica	Técnico-ILCU	ILCU	-
23	Felipe Quispe Darío	Técnico-ILCU		
24	Mamani Copa Bertha	Coordinadora a.i.-ILCU		

El indicador 3 está referido a la producción de 3 *materiales educativos, productos de investigaciones y actividades y para la formación y fortalecimiento de jóvenes indígenas y afrobolivianos*

Se elaboraron 4 materiales educativos entre textos, cartillas, banners y audiovisuales, de los cuales 2 son reimpresiones.

Cuadro 4: Materiales educativos

Nº	Formato	Título	Descripción
1	Cartilla	Aprendiendo nuestra lengua uru	Se realizó la reimpresión de la cartilla por la importancia para continuar con el apoyo en las acciones de la revitalización de la lengua uru y esta cartilla es un insumo valioso por la característica de un texto de enseñanza y aprendizaje.
2	Banners	Banners Educativos Urus	Se realizó la reimpresión de los banners para apoyar en la revitalización y fortalecimiento lingüístico en las unidades educativas urus.
3	Texto	Historias de Vida en las comunidades urus de Poopó, Irohito y Ayaravi	Texto que sistematiza las historias de vida de cinco sabios que cuentan su vivencia: -Francisca Choque (Llapallapani-Poopó) -Feliz Mauricio (Puñaca –Poopó) -Ricardo Zuna (Vilañeque-Poopó) -Felipe Lázaro (Ayaravi-Chipaya) -Lorenzo Inda (Irohito)
4	Audiovisual con 3 historias de vida	Historias de vida de: -Francisca Choque-Poopó -Lorenzo Inda-Irohito -Felipe Lázaro-Ayaravi	Audiovisual en el formato de animación de tres historias con base al texto de Historias de Vida.

Aprendizajes del subproyecto

- Uno de los aprendizajes principales fue involucrar a los mismos becarios en el monitoreo y seguimiento, para no aparecer como fiscalizadores o evaluadores de sus actividades. Ello no significó paternalismo ni menos generar dependencia. El monitoreo se tradujo en charlas

reflexivas presenciales sobre el rol que juega cada uno en el proceso: como becarios y el nuestro como técnicos de apoyo.

- La inclusión de temáticas de fortalecimiento identitario, de género, de motivación, entre otros, en el apoyo pedagógico, fueron importantes ya que en la educación superior la reflexión sobre estas temáticas es casi nula. Además, como los jóvenes migran a otros contextos para continuar estudios y al estar lejos de sus comunidades y familias, inevitablemente están frente a un mundo externo con el que van conviviendo. Es por ello la importancia de seguir apoyando en estos temas.

- El trabajo debe realizar con la unidad educativa, antes que sólo con los maestros. Si bien el rol de los maestros es clave, hemos detectado factores que inciden en que los maestros no estén comprometidos; por ejemplo, el cumplimiento del currículo base, el tiempo de dedicación a actividades curriculares y extracurriculares. Además, muchos maestros llevan otros cursos, diplomados y/o maestrías.

- Es necesario, en consenso con las autoridades originarias y educativas, ampliar el Programa de Talleres de Orientación Vocacional, pues trabajar con cinco unidades educativas de cinco comunidades urus en diferentes municipios tomó más tiempo del inicialmente previsto.

Dificultades

- Los participantes pidieron que el curso corto se convierta en diplomado por la exigencia del mismo y a fin de reconocer sus esfuerzos. La petición de que sea un diplomado no se relaciona con la necesidad de profundizar el conocimiento para apoyar a los jóvenes estudiantes, sino porque será un insumo más para la valoración de méritos para el ascenso de los profesores. En ese sentido, vimos la falta de compromiso en algunos maestros. Por planteamos la reformulación del curso, con la realización de diferentes proyectos y actividades en las unidades educativas, apuntado a la modificación de las prácticas institucionales y la institucionalización de las mismas. Ya no como actividades de los maestros, sino más bien de la unidad educativa como impulsora de estas acciones.

b) Subproyecto 2: Diplomado en Culturas y lenguas

El primer indicador de este subproyecto establece que: *al menos el 80% de 25 mujeres y varones de Bolivia y de otros países de la región, concluyen exitosamente su formación en un Diplomado sobre Revitalización cultural y lingüística.*

Para el año 2022 se planteó formar dos cohortes del Diplomado, cada una con 25 estudiantes. Ambos cursos fueron ofrecidos a profesionales titulados y a egresados con la opción de graduación.

La convocatoria a la 4ª versión se difundió mediante publicidad pagada por internet, grupos de WhatsApp y redes sociales institucionales. La convocatoria cerró el 31 de marzo con 87 postulantes, de los cuales 31 fueron habilitados, 23 mujeres y 8 varones. La mayoría de ellas y ellos se identifican como quechuas; y luego se tiene estudiantes guaraníes (2), moxeño-ignacianos (1), bésiros (1) y guarayus (1). De este total, 21 son profesionales y 10 buscan obtener su título de licenciatura mediante la modalidad de diplomado; 12 de ellos

tiene formación en el área de educación, 8 en lingüística, 3 en psicología, 3 en comunicación social, 2 en turismo, 1 en medicina veterinaria, 1 en ingeniería forestal y 1 en filosofía y letras. Una gran parte son de Cochabamba, 4 trabajan en Camiri (Santa Cruz), 1 en San Ignacio de Moxos (Beni), 1 en Yapacaní (Santa Cruz) y 1 en Chuquisaca. Se ha logrado conformar un grupo culturalmente diverso y multidisciplinar.

A raíz de la sobredemanda de postulaciones recibidas para la 4ª versión y por la alta expectativa que generó el programa, se decidió abrir la 5ª versión. La difusión de la convocatoria inició el 30 de abril y finalizó el 15 de mayo con 45 postulaciones. De ese total, 25 fueron seleccionados, 15 mujeres y 10 varones, 22 son profesionales y 3 se encuentran en situación de titulación por medio del diplomado. La mayoría se autoidentifica como quechua, seguido del aimara (1) y guaraní (1). Respecto a la formación profesional, 6 son del área de lingüística, 6 de educación, 2 de comunicación social y el resto de antropología, ingeniería forestal, trabajo social, turismo y psicología. Asimismo, 16 son de Cochabamba, 4 de Chuquisaca, 2 de Oruro, 2 de La Paz y 1 de Potosí.

El equipo de docentes y tutores estuvo integrado por seis profesionales con maestría (2 varones y 4 mujeres) y una con nivel de doctorado, todos con amplia experiencia en el campo de la sociolingüística, lingüística, educación intercultural y bilingüe y revitalización de lenguas. Previa la implementación del curso se realizaron talleres de capacitación docente y ajuste de módulos. La capacitación sobre el modelo pedagógico institucional dirigido a docentes nuevos estuvo a cargo del Mgr. Edin López, especialista en educación virtual. Posteriormente, se hizo ajustes en las actividades propuestas en los distintos módulos de formación en base a los resultados de evaluación y valoración de las 3ª versión.

A continuación, se brindan datos de ambas versiones:

a) 4ª versión

Cuadro 5: Estudiantes de la 4ª versión del diplomado

Nro.	Apellidos	Nombres	Edad	Residencia	Profesión/Carrera
1	Aguilar Rojas	Felicidad	24	Cochabamba	Cs. de la Educación
2	Aliaga Rodríguez	Yessika Briggith	33	Cochabamba	Psicología
3	Ariste Farfán	Jimena	31	Cochabamba	Cs. de la Educación
4	García Encinas	Nilda	28	Sacaba	Cs. de la Educación
5	Maldonado	Noelia	27	Quillacollo	Psicología
6	Mamani Guamán	Heydy	28	Cochabamba	Cs. de la Educación
7	Montenegro Zapata	Yesenia	34	Cochabamba	Psicología
8	Quintana Olaque	Fania	28	Cochabamba	Lingüística Aplicada a la Enseñanza de Lenguas (LAEL)
9	Soto Vallejos	Vanessa	29	Tarata	LAEL
10	Choque Balderrama	Jhanneth	28	Cochabamba	Cs. de la Educación
PARTICIPANTES CON GRADO DE LICENCIATURA					
1	Arancibia Terceros	Nimian Amparo	35	Tarija	Maestro de Ed. Primaria Comunitaria Vocacional
2	Arteaga Javier	Lizbeth Noelia	28	Cochabamba	Lic. Comunicación Social
3	Arteaga Sarmiento	Blanca Nieves	33	Llallagua	Maestro de Educación Primaria Comunitaria

					Vocacional
4	Coca Avilez	Hever Álvaro	35	Colcapirhua	LAEL
5	Flores Sandoval	Leonarda	28	Valle de Sajta	Comunicación
6	Guataica Yujo	Lit Vanessa	30	San Ignacio	Turismo
7	Jiménez Nina	Ruth	29	Cochabamba	LAEL
8	León Coico	Noelia Nicaela	25	Cochabamba	LAEL
9	Martínez Bautista	Anahí	26	Sacaba	Comunicación Social
10	Melendres Sejas	Limber	35	Cochabamba	LAEL
11	Peredo Poma	Nilda	29	Sacaba	LAEL
12	Polo Segundo	Ricardo	27	Sucre	Turismo (Egresado)
13	Rivera Argote	Andrea Tamara	25	Cochabamba	Filosofía y letras
14	Rivero Guarayo	Estela	32	Ivo	Veterinaria y Zootecnia
15	Rodríguez Jaldín	Mario	34	Cochabamba	LAEL
16	Rodríguez Pozo	Ulises	27	Quillacollo	Comunicación Social
17	Tagua Aguarrupa	Yulemi	27	Santa Cruz	Ciencias de la Ed.
18	Tarecayu Molina	Víctor	36	Tarija	Maestro de Ed. Primaria Comunitaria Vocacional
19	Tomicha Chuve	Ignacio	36	Santa Cruz	Ciencias de la Ed.
20	Chávez Rivera	Bautista	38	Ivo	Ingeniería Forestal
21	Guzmán Balderrama	Yasmine	37	Santa Cruz	EIB

De los 31 participantes que iniciaron el Diplomado, 24 lo concluyeron satisfactoriamente y 7 lo abandonaron en el camino por cuestiones laborales y de salud. El detalle del mismo es el siguiente: Blanca Nieves Arteaga abandonó en el primer módulo; Nimian Arancibia y Víctor Taracayo en el tercer módulo; Mario Rodríguez y Yhulemi Tagua en el tercer módulo; Ignacio Tomichá en el sexto módulo. Desde la Coordinación se realizaron todos los esfuerzos posibles para que estos estudiantes continúen con su formación; algunas de estas acciones fueron: la comunicación permanente con ellos, el acompañamiento personalizado en el desarrollo de actividades, la ampliación de fechas y flexibilización en la entrega de tareas.

b) 5ª versión

Cuadro 6: Estudiantes de la 5ª versión del diplomado

Nº	Nombre	Apellido	Edad	Lugar	Profesión/Carrera
1	Casillas López	Santiago	29	Cochabamba	Ciencias de la Educación
2	Maita Sejas	María Magdalena	34	Cochabamba	Psicología
3	Omonte Heredia	Miguel Ángel	30	Cochabamba	Ciencias de la Educación
4	Barrios Fernández	Glenis	31	Cochabamba	Ciencias de la Educación
5	Cespedes Baldelomar	María Luisa	28	Cochabamba	Comunicación Social
6	Checa Condori	María Sonia	38	Oruro	Pedagogía
7	Ckanchi Bejarano	Aracely	25	Chuquisaca	Trabajo Social
8	Clavijo Serrudo	Marcelo	37	Cochabamba	Ingeniería Forestal
9	Colque Mita	María Isabel	26	Cochabamba	Ciencias de la Educación
10	Cruz Vargas	María Neyza	37	Cochabamba	Ed. Intercultural Bilingüe
11	Díaz Barrón	Amaya Consuelo	26	Chuquisaca	Psicología
12	Flores Siles	Zulma	32	Cochabamba	Comunicación Social
13	Gudiño Carlos	Elsa	38	Potosí	Idiomas Inglés y Francés

14	Guzmán Orellana	Roy Joel	29	Cochabamba	Ciencias de la Educación
15	Mamani Barrenoso	Javier	30	La Paz	Ciencias de la Educación
16	Mamani Mamani	Angélica Mónica	35	La Paz	Lingüística e Idiomas
17	Martínez Serrano	Alejandra Silvia	30	Chuquisaca	Prof. de Artes Plásticas y visuales
18	Paniagua Reque	Lith	29	Cochabamba	LAEL
19	Ponce Montaña	Janeth	36	Cochabamba	LAEL
20	Ramos Cruz	Ruddy	36	Tarija	Profesor de artes plásticas y visuales
21	Rodríguez Pozo	Israel	36	Cochabamba	LAEL
22	Rojas	Juan Carlos	29	Cochabamba	Ciencias de la Educación
23	Titicayo Benavidez	Osmar Martin	32	Oruro	Antropología
24	Vargas Llaveta	Rene	33	Chuquisaca	Turismo
25	Villarroel Zurita	Claudia Alejandra	26	Cochabamba	LAEL

De los 25 que iniciaron el Diplomado, 20 concluyeron satisfactoriamente con su formación y cinco abandonaron por motivos laborales y de salud.

El segundo indicador nos remite a *5 proyectos de revitalización cultural y lingüística desarrollados por egresados del Diplomado con apoyo financiero y técnico.*

Se otorgó apoyo técnico y económico a 5 proyectos de egresados del Diplomado en Culturas y Lenguas que de manera individual o asociativa requirieron financiamiento para materializar sus proyectos de revitalización en una primera etapa. Fueron 5 proyectos de la 3ra versión del Diplomado con apoyo de cuatro meses para llevar a cabo las actividades seleccionadas de marzo a julio. Los proyectos beneficiados fueron:

- a) Uyarispa, Qhawarispa, Parlarispa: Wawakunaq siminkumanta yachana. Responsable: Emiliana Veizaga.
- b) Fortalecimiento cultural y lingüístico de las niñas, niños y adolescentes de la OTB San Isidro 24 de junio. Responsables: Diego Serpentegui y Gladys Aguilar.
- c) Fortaleciendo las competencias comunicativas en quechua en niños y adolescentes de familias urbanas y comunidades de Cochabamba. Responsables: Silvia Apala y Tania Mancilla.
- d) Familias de la comunidad de Pilancho del municipio de Sacaba con identidad quechua fortalecida. Responsables: Nilda Pérez y Navor Rodríguez.
- e) Hay. Que. Hablar. Activismo lingüístico digital y estrategias para la promoción del uso del quechua y aimara en contextos urbanos. Responsable: Marí Karla Bretón.

El tercer indicador plantea la elaboración de *1 material sobre experiencias de revitalización recupera la experiencia, los resultados y las lecciones aprendidas de los proyectos de revitalización apoyados.*

Se sistematizó las 5 iniciativas apoyadas financieramente para recuperar los procesos vividos, factores claves y lecciones aprendidas que ayuden a comprender la revitalización

lingüística desde su dimensión práctica. Para ello se implementaron talleres de capacitación con énfasis en los siguientes aspectos: bases teóricas y metodológicas de la sistematización, plan de sistematización (eje, objetivos, preguntas de sistematización), construcción de instrumentos y recolección de datos, y redacción de informe de sistematización. Participaron los gestores de los proyectos beneficiados y cada participante presentó un informe de sistematización de sus proyectos. Además de este material se ha elaborado también un audiovisual que recupera la experiencia de cada proyecto.

El cuarto indicador nos remite a *5 diagnósticos sociolingüísticos realizados difundidos a través de cuñas radiales para dar a conocer la situación de las lenguas indígenas*

Se produjo una serie de Podcast con 5 capítulos para sensibilizar sobre la situación de vulnerabilidad que atraviesa la mayoría de las lenguas indígenas en Bolivia, provocar la necesidad de generar esfuerzos colectivos o individuales para revitalizarlas y asegurar su continuidad y ampliar su funcionalidad y uso.

Cuadro 7: Postcasts y radios locales para difusión

Podcast y temática	Radios
Podcast 1: Medios de comunicación y lengua. Analiza la presencia y situación de las lenguas indígenas yuki y yuracaré en los medios de comunicación del Trópico de Cochabamba, con énfasis en el municipio de Chimoré	Radio Kawsachun Coca y Radio Mamoré, del Trópico de Cochabamba
Podcast 2: Lenguas indígenas en la familia. Aborda la importancia de continuar hablando la lengua indígena en el ámbito familiar. Indica que la mayoría de las lenguas indígenas está en peligro de extinción, siendo una de las causas principales el hecho de que los padres de familia ya no transmiten su lengua materna a sus hijos	Radio Cepra, Cochabamba
Podcast 3: Centros de salud y lenguas indígenas. Muestra la realidad de la lengua guarayo en los servicios de salud del municipio de Ascención de Guarayo, en la provincia Guarayo, departamento de Santa Cruz.	Radio La Misión, de Ascención de Guarayos
Podcast 4: Comunidad y lenguas indígenas. Este podcast analiza la situación de la lengua guaraní en una comunidad guarani perteneciente a la provincia Cordillera del departamento de Santa Cruz.	Radio Parapetí, del municipio de Camiri
Podcast 5: Comunidad y lenguas indígenas. Al igual que el anterior, refleja la situación de la lengua aimara en el municipio de Huayllamarca, del departamento de Oruro.	Difusión local

El quinto indicador plantea la realización de *1 Encuentro académico latinoamericano en el cual se presentan resultados de investigaciones comparadas entre las IES y OSC y resultados de experiencias de revitalización lingüística en 4 seminarios y 3 foros*

En el marco del inicio del Decenio Internacional de las Lenguas Indígenas, se realizó el conversatorio virtual “De la resistencia consciente a la acción transformativa. Diálogos en torno a políticas, derechos, literatura y revitalización lingüística” durante el mes de octubre. Con ello se buscó continuar visibilizando los esfuerzos que realizan personas, familias, comunidades e instituciones para resistir y encaminar acciones dirigidas a la promoción, desarrollo y fortalecimiento de sus culturas y lenguas. El evento se desarrolló durante 3

semanas en el marco de las actividades del módulo 5 y contó con la participación de 6 expositores, entre nacionales e internacionales. En el siguiente cuadro se presenta un detalle de las temáticas, expositores y fechas.

Cuadro 8: Temas y expositores de las jornadas de jornadas virtuales regionales

Nro.	Temáticas y tema expuesto	Expositores	Fecha
1	Experiencia de enseñanza, desarrollo y revitalización lingüística y cultural Tema: Criando hijos capaces de dar vida a dos lenguas. Tema: Waman Puma: Formando nuevos quechuahablantes urbanos.	Hilario Chi Kanul (Mexico) Jheny Quispe y Gloria Yuca (Perú)	Miércoles, 12 de octubre
2	Derechos lingüísticos y políticas públicas Tema: Implementación de derechos lingüísticos en el servicio público Tema: El paisaje lingüístico nahua en Santa Ana Tlacotenco, ciudad de México: el ejercicio de un derecho indígena.	Gerardo García Chinchay (Perú) Elsa Del Valle Nuñez, (México)	Miércoles, 19 de octubre
3	Revitalización de lenguas y producción literaria Tema: Cómic y otros textos para fomentar la lectura multilingüe. Tema: Literatura en quechua y redes sociales.	Pedro Cardona –Univ. Aut. de Querétro (México) Noemí Condori - Quri Q'intisitius, (Bolivia)	Miércoles, 26 de octubre

El conversatorio se realizó bajo la modalidad virtual y fue transmitido por el muro de Facebook y el canal de YouTube de la Funproeib Andes.

El sexto indicador establece que *Al menos el 80% de 25 proyectos de revitalización cultural y lingüística, sustentados en la investigación, entregados al Instituto Pluricultural de Estudios y Lenguas (IPELC) y otras instancias para su consideración en la política nacional de lenguas*

Se compiló la documentación de 25 proyectos de revitalización cultural y lingüística elaborados por egresados de las anteriores versiones del Diplomado en Culturas y Lenguas, de acuerdo con el siguiente detalle:

Cuadro 9: Proyectos de revitalización cultural y lingüística compilados

N°	Título	Autor/es	Descripción
1	Ukhumantapacha: revitalización del quechua en familias migrantes	Ariel Carlos Guarayo Morales	Proyecto enfocado a aspectos relacionados con la ideología lingüística, la transmisión lingüística y las estrategias interactivas bilingües.
2	“Qhichwa kawsaymanta parlaykuna yuyarinapaq”. Recopilación y producción de materiales lingüísticos y culturales de la lengua quechua	Aydee Vargas Rocha	Se presenta estrategias para mantener vivo el patrimonio oral de los saberes culturales de nuestros padres y abuelos a través de grabaciones de audios basados en historias reales de los comunarios ancianos en la comunidad de Tajamar.
3	Wasi ukhumanta pacha qhichwa simita munarichispa,	Isabel Condori	Su propósito es contribuir en la restitución del uso de la lengua en la familia mediante acciones de

	parlarichispa, sunqu ukhupi wiñarichispa	Chiri	concientización, generación de estrategias de inmersión lingüística y espacios de reflexión.
4	Fortalecimiento de competencias comunicativas en quechua en niños y niñas de la comunidad Tutimayu del municipio de Sacaba	Jiovanna Sandoval Hinojosa	El propósito es de fortalecer el uso cotidiano de la lengua quechua, principalmente en niños y niñas de la comunidad de Tutimayu, por medio de: talleres de sensibilización, convivencia entre padres e hijos, concurso de canto y poesía, elaboración y producción de textos, organización de juegos ancestrales y otros.
5	Cardozo yawarmasi ukhupi wawakunata qhichwa simipi t'uqyachina	Karina Rodríguez Cardozo	El propósito es reestablecer el uso del quechua para reactivar la transmisión intergeneracional en el contexto familiar. Propone estrategias para el mantenimiento y la revitalización del quechua y su cultura dentro el hogar.
6	Qhichwata wiñarichina: interconectando generaciones a través del habla quechua y las TICs	Reina Escalera Alegre	El proyecto busca reactivar y fortalecer la comunicación oral en quechua con actividades vivenciales, lúdicas y digitales para el disfrute de los adolescentes en el uso oral del quechua involucrando a los padres y abuelos.
7	Yawar aylluta tinkurichispa: reactivación del uso del quechua en los jóvenes del contexto familiar	Rocío Rojas Cuellar	El propósito es la reactivación del uso del quechua en la tercera generación (jóvenes) de la familia Rojas que vive en territorio rural y urbano; asimismo, conectar las generaciones en la familia a través del uso de los TIC's.
8	Programa de fomento para el uso del idioma quechua en la región metropolitana del departamento de Cochabamba	Cristian Alexander Román Calvimontes	El proyecto busca fomentar el uso del idioma quechua en el área metropolitana de Cochabamba. La propuesta plantea acciones para su desarrollo en dos años, a través de algunas expresiones artísticas desde diferentes grupos etarios y exista una mayor presencia visible del quechua, que más allá del arte, con el tiempo pueda reflejarse en la cotidianidad de la sociedad.
9	Reencontrando mis raíces culturales	Denis Jherson Vera Rodríguez	El proyecto propone que padres y madres de familia tomen conciencia del valor de la lengua quechua y motivar a jóvenes y niños para que aprendan y usen la lengua quechua en diferentes espacios. Está dirigido a jóvenes de 15 a 23 años, a sus familias y vecinos de las OTBs de Universitario Alto y Villa San Miguel de la zona Sud de Cochabamba.
10	Qillqaywan qhichwa kawsayta yuyarina. Recordando muestras historias	María Elizabeth Cortez Mejía	El propósito es contribuir en la revitalización de la lengua quechua desde la documentación escrita. La propuesta consta de una serie de talleres para aprovechar para generar la documentación de los relatos y cuentos propios de la cultura quechua.
11	Thunupa	Micaela Mayra Rojas Pinto	El proyecto se enfoca en producir y difundir mediante las RRSS contenido iconográfico con elementos culturales y lingüísticos atractivos para jóvenes cibernautas con origen étnico aimara.
12	Somos quechuas aquí y allá: estrategias de revitalización lingüística en el territorio migrante	Gilda Susana Jáuregui Arispe	El propósito es motivar a los niños, niñas, adolescentes y jóvenes a aprender, promover y reactivar en sus familias el uso de la lengua quechua en diferentes ámbitos comunicativos, urbano o su comunidad. El proyecto se basó en el diagnóstico sociolingüístico en

			familias migrantes de San Lorenzo-Huaricaya, en Cbba.
13	Elaboración de programas educativos para la enseñanza de la lengua movima en unidades educativas de Santa Ana del Yacuma	Kathia Rodríguez Montejo	El proyecto busca promover la revitalización de la lengua movima desde el ámbito escolar y comunal. El propósito es lograr que niños y jóvenes de las unidades educativas del distrito de Santa Ana del Yacuma, del departamento del Beni, desarrollen diferentes niveles de competencias comunicativas en lengua movima.
14	“Despertando interés por el aymara en las nuevas generaciones”. Difusión y revitalización de la lengua aimara en el contexto de familias migrantes de la ciudad de Cochabamba	Mónica Choque Llanque	El presente proyecto tiene como propósito contribuir a la promoción y difusión de la lengua aimara en familias migrantes que viven en la zona sud de Cochabamba. Para esto se ha previsto una serie de estrategias que coadyuvarán a la valorización y revitalización de la lengua y la cultura aimara, principalmente entre los más jóvenes.
15	Adolescentes monolingües en castellano mejoran niveles de competencias comunicativas en lengua quechua en la zona urbana de Cochabamba	Damaris Alandia Ticona	El proyecto está enfocado en adolescentes monolingües en castellano, para mejorar las competencias lingüísticas de habla y escucha, a través de recursos audiovisuales, con el fin de generar nuevos hablantes en el área urbana de Cochabamba.
16	Diseño de material de apoyo para el aprendizaje, el reconocimiento y empoderamiento cultural de niños y jóvenes yuki. “ya no queremos que nos discriminen”	Betsy Nina Suyo	El proyecto tiene el propósito de revertir la carencia de material audiovisual, espacios de promoción de la lengua yuki y de esa manera iniciar con la visibilización de la lengua y cultura yuki a través de las redes sociales y actividades culturales en la Unidad Educativa Recuaté.
17	Fortalecimiento cultural y lingüístico de las niñas, niños y adolescentes de la OTB San Isidro 24 de junio	Benita Gerónimo y Diego Sempértegui	El propósito es de fortalecer las percepciones positivas hacia la lengua y la cultura quechua de las niñas, niños y adolescentes de la Organización Territorial de Base (OTB) San Isidro 24 de junio.
18	Uyarispa, qhawarispa, parlarispa: Wawakunaq siminkumanta yachana [escuchando, viendo, hablando: hay que saber desde la voz de los niños]	Emiliana Veizaga Díaz	El propósito es promover y fortalecer las competencias del uso oral de la lengua quechua en niños y niñas de dos familias periurbanas que viven en el municipio de Colomi, mediante actividades lúdicas, vivenciales y pertinentes a las características socioculturales del contexto.
19	Activismo lingüístico digital y estrategias para la promoción del uso del quechua y aimara en contextos virtuales	María Karla Breton Céspedes	El proyecto de activismo digital busca aportar en la revitalización de las lenguas y culturas por medio de redes sociales dirigido a jóvenes y adolescentes. Se busca producir y difundir Podcast en lenguas indígenas.
20	Familias de la comunidad de Pilancho del municipio de Sacaba con identidad quechua fortalecida	Nilda Pérez Guzmán y Navor Rodríguez Juyari	El propósito es fortalecer las habilidades comunicativas orales y escritas de la lengua quechua en familias y estudiantes de la comunidad de Pilancho. Las acciones están orientadas a sensibilizar sobre la situación de vulnerabilidad lingüística, afirmar culturalmente a niños y jóvenes y fomentar el uso del quechua.
21	Yachaywasipi qhichwa simipi parlanku	Rosa Flores y Noemy Condori	La finalidad es contribuir al fortalecimiento de la lengua quechua en los estudiantes del 1° año de escolaridad de primaria de la Un. Educativa Juan Guerra Villanueva.

22	Nunakuna t'inkispa: revitalización lingüística en familias urbanas	Ruth Esther Clemente Blanco	El propósito es que niños y jóvenes de familias urbanas desarrollen competencias comunicativas en quechua, así mismo ampliar los ámbitos de uso del quechua.
23	Fortaleciendo las competencias comunicativas en quechua en niños y adolescentes de familias urbanas y comunidades de Cochabamba	Silvia Apala Zúñiga y Tania Mancilla	El proyecto pretende dos resultados, 1) capacitar a niños y adolescentes en la elaboración de material textual y audiovisual sobre la cultura y lengua quechua; 2) Diseñar e implementar estrategias comunicativas para promover el uso y aprendizaje del quechua.
24	No nos olvidemos de nuestra lengua: fortalecimiento de competencias lingüísticas en quechua en la UE la Bélgica	Mónica Lizarazu y Silvia Linnet Serna Parra	El proyecto busca fortalecer las competencias comunicativas en la lengua quechua, a través de acciones con los estudiantes, para la construcción de políticas lingüísticas contextualizadas a la realidad sociolingüística de la Unidad Educativa la Bélgica.
25	Fortalecimiento de los servicios de atención en lengua indígena aimara en el puesto de salud de Cataricagua – Condor Iquiña	Wendy Miranda Flores	El proyecto tiene la finalidad de contribuir en la reducción de barreras lingüísticas y culturales en el Puesto de Salud de Cóndor Iquiña, para lograr que servicios de atención en la lengua originaria sean fortalecidos y diversificados.

El documento impreso y empastado con la presentación institucional y la descripción de los proyectos seleccionados se entregó al director del Instituto Plurinacional de Estudios de Lenguas y Culturas de Bolivia (IPELC) en el mes de agosto. No se tiene aun noticias del uso que el IPELC ha dado a la documentación entregada.

- Aprendizajes del subproyecto

- El desarrollo de procesos formativos de carácter virtual sustentados en un modelo pedagógico ha facilitado de sobremanera la planificación, el seguimiento y la evaluación de aprendizajes. Todo esto contribuyó en el éxito del programa. Conocer las bases teóricas del modelo, sus principios y la secuencia didáctica que debe seguir el proceso de aprendizaje posibilitó un abordaje sistemático de los diferentes módulos. Es decir, antes del inicio del Diplomado los docentes tenían claridad respecto al enfoque y a la ruta de aprendizajes por el cual se debía transitar. Esta forma de concebir la práctica pedagógica posibilitó organizar los contenidos de manera integral y en función de la competencia prevista en cada módulo, diseñar actividades de aprendizajes pertinentes y formas de evaluación acordes a las necesidades.

- Los talleres de capacitación fueron determinantes en la comprensión y manejo del modelo pedagógico por parte de los docentes. Estos talleres se llevaron a cabo al inicio del año con la participación de un experto en educación a distancia. Se aprovechó este espacio para socializar las características del modelo pedagógico virtual, elaborar planificaciones didácticas considerando los cuatro momentos de aprendizaje y enseñar el manejo de diferentes herramientas tecnológicas.

- La elaboración previa de módulos de aprendizaje también contribuyó al éxito del programa. Estos materiales fueron diseñados en la gestión 2021 (y actualizados el 2022) siguiendo las pautas del modelo pedagógico virtual y bajo un enfoque de autoaprendizaje.

- Estructurar la propuesta del Diplomado sobre la base de la investigación y el diseño de proyectos de incidencias fue una decisión acertada, no solo por el enfoque académico sino también por lo que supone la formación de agentes para la revitalización cultural y lingüística. A diferencia de otras disciplinas, la revitalización, como un nuevo campo disciplinar en vías de consolidarse, se caracteriza principalmente por la reflexión teórica y la acción práctica. En consecuencia, la estructura y organización del Diplomado debía reflejar esta particularidad, y con esto generar las condiciones para que los participantes tengan la oportunidad de conocer la situación en la que se encuentra la lengua en cuestión para posteriormente proponer alternativas de soluciones pertinentes y sustentadas en resultados de investigación. Con la incorporación de los módulos sobre diagnósticos sociolingüístico y gestión de proyectos, se ha cumplido con el propósito de combinar investigación-reflexión-acción en un programa de formación posgradual.

- El sistema de tutoría, como propuesta metodológica, ha contribuido en el fortalecimiento de la investigación y diseño de proyectos. El acompañamiento realizado por un tutor a un equipo de 5 participantes permitió que los trabajos de diagnóstico, elaboración de proyectos y redacción del trabajo final, sean más llevaderos y cumplan con los criterios académicos mínimos establecidos por la coordinación. Desde la perspectiva de los participantes, se destaca este acompañamiento no sólo en sus aspectos metodológicos o teóricos sino también emocionales y de aliento constante para cumplir con las exigencias y los plazos establecidos.

c) Educación superior y TIC

El primer indicador de este subproyecto nos remite a que: *al menos el 80% de 25 docentes universitarios concluyen exitosamente su formación en un Diplomado sobre Metodologías Blended-Learning.*

El currículo del Diplomado en Metodologías Blended-Learning fue construido con base en la investigación sobre Educación virtual y metodologías a distancia en educación superior (2020-2021), y posteriormente elaborado colectivamente en coordinación con el Instituto de Investigaciones y el Posgrado de la Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación de la UMSS, el Instituto de Investigaciones y Posgrado de la Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación de la Universidad Autónoma del Beni y la Universidad Indígena Boliviana Comunitaria Intercultural Productiva, UNIBOL Guaraní y de Tierras Bajas.

El Diplomado estuvo compuesto de cinco módulos: a) Reflexiones para una modalidad Blended-Learning en el contexto boliviano; b) Fundamentos teóricos sobre metodologías Blended-Learning para la Educación Superior; c) Planificación didáctica, diseño de módulos y unidades de aprendizaje (dispositivos pedagógicos); d) Herramientas virtuales para una modalidad Blended-Learning; y e) Elaboración de materiales virtuales para la modalidad Blended-Learning. A la fecha el curso ha concluido y los datos de aprobación son los siguientes:

Cuadro10: Estudiantes del Diplomado

Universidad	Nº	Nombre	Profesión/Carrera	Observación
UNIBOL Guaraní y de Tierras Bajas	1	Pedro Daniel Angulo Aranda	Ingeniería Forestal	Aprobado
	2	Roberto Abad Ureña Sensano	Zootecnia	Aprobado
	3	Walberto Taboada Barriga	Ingeniería en agroalimentación	Aprobado
	4	Rene Amaro Condori	Ingeniería Forestal	Reprobado
	5	Luz Angélica Alcoba Rojas	Ciencias Biológicas	Reprobado
	6	Antonio Chuve Poñez	Ingeniería Agronómica	Reprobado
	7	Bernardo Samuel Huallpa	Ingeniería Agronómica	Aprobado
	8	Natividad Gisela Robles Balderrama	Médico Veterinario y zootecnista	Aprobado
	9	Héctor Aguilar Mercado	Derecho	Aprobado
	10	Norma Limpías Terán	Medicina Veterinaria Zootecnista	Aprobado
	11	Khaterin Sejas Velasco	Ingeniería del Petróleo y Gas	Reprobado
Universidad Mayor de San Simón	12	Verónica Robles Belzu	Economía	Abandono
	13	Erika Jimena Salinas Valdivieso	Ciencias de la Comunicación	Abandono
	14	Nilda Janet Zarate Chura	Ingeniería de Sistemas	Aprobado
	15	Raysa Delgadillo Pinto	Ciencia Política	Aprobado
	16	Pamela Fortunata Cruz Choque	Psicología	Aprobado
	17	Marco Antonio Sillerico	Ingeniería Civil	Aprobado
	18	More Silvia Galetovic Flores	Comunicación social	Aprobado
	19	Raúl Pérez Bedregal	Ciencias de la Educación	Reprobado
	20	Luz Violeta Soria Torrico	Ciencia Política y Comunicación social	Aprobado
	21	Sandra Verónica Carretero	Trabajo Social	Aprobado
Universidad Autónoma del Beni	22	Bering Velasco	Ciencias de la Educación	Abandono
	23	Ana Claudia Heredia Sanguino	Ciencias de la Educación	Abandono
	24	María Graciela Guarena Ysita	Ciencias de la Educación	Abandono
	25	Carmen Nolvía Noe Salazar	Ciencias de la Educación	Aprobado
	26	Fanny Añez Vargas	Administración de Empresas	Reprobado
	27	Miky Alexander Álvarez Cruz	Ciencias de la Educación	Aprobado
	28	Diego Cuellar Guizada	Ciencias de la Educación	
	29	Marcelo Enrique Pessoa	Turismo	Abandono
	30	Nelson Franz Berdeja González	Ciencias de la Educación	Aprobado
	31	Ingrid Tapia Moscoso	Ciencias de la Educación	Aprobado
	32	Khaterine López Lijeron	Ciencias de la Educación	Aprobado

En el curso estaban inscritos 18 mujeres y 14 varones que hacen un total de 32 docentes-estudiantes de las tres universidades participantes del proyecto. De este total, 26 docentes universitarios aprobaron el diplomado.

El segundo indicador plantea que *al menos el 80% de 95 estudiantes universitarios concluyen 1 curso de alfabetización digital y herramientas de aprendizaje online.*

La propuesta curricular del curso tomó la denominación “Herramientas digitales de aprendizaje y de la nube para la Educación Superior” y se ofreció a estudiantes de primer año de la Universidad Indígena Boliviana Comunitaria, Intercultural y Productiva UNIBOL Guaraní y Pueblos de Tierras Bajas “Apiaguaiki Tüpa”. El curso tuvo un valor de 40 horas

académicas y la competencia central fue: Emplea las herramientas digitales y de la nube en su propio proceso de aprendizaje, de manera práctica, pertinente y oportuna, durante el desarrollo de sus actividades académicas en la universidad.

Se capacitó a 76 estudiantes de la Unibol guaraní, a los cuales se sumaron 7 estudiantes urus que están en educación superior. En total 83 estudiantes recibieron la capacitación.

Cuadro 11: Estudiantes del Curso corto de la Unibol Guaraní y de Tierras Bajas

N°	Apellido Paterno	Apellido Materno	Nombres	N°	Apellido Paterno	Apellido Materno	Nombres
1	Aguirre	Orko	Bismarck	39	Méndez	Masai	Fátima
2	Taraune	Yonima	Claudia	40	Chané	Montero	Roberto Carlos
3	Pasabare	Román	Jhoissy	41	Palavecino	T.	Dainys Noelia
4	Quispe	Torres	Aldair Denilson	42	Morón	C.	Adrián Álvaro
5	Bejarano	Zeballos	Juan Ángel	43	Velásquez	Santos	Richar
6	Cabezas	Matias	Richard Guillermo	44	Pérez		David Alejandro
7	Chávez	Noza	Genival	45	Acebo	Ruíz	Alberth
8	Chuve	Masai	Gonzalo	46	Suarez	Chávez	Eiber
9	Coronado	Zabala	Veymar	47	Cuasace	Peña	Cecilia
10	Cruz	Cuñapocayai	Jorge Miguel	48	Parada		Diego Rafael
11	Flores	Mico	Esther	49	Velasco	Parada	Benito
12	Justiniano	Yandura	Genrry	50	Suyo	Caseres	Pedro
13	Laura	Machado	Rene	51	Ararigua	C.	Madelin
14	Mamani	Poma	Oscar	52	Lero	S.	Sipriano
15	Márquez	Ortega	Uvaldina Fabiola	53	Cari	Y.	Bernardo
16	Oliva	Jare	José Haslin	54	Espinoza	Flores	Hipolito
17	Opimi	Ortega	Juan Carlo	55	Cruz	Yucra	Elizabeth
18	Pachury	Velasco	Juan Manuel	56	Chávez	Panique	Oliver
19	Paz	Rojas	Adrián	57	Areruma	P.	Oscar
20	Pereira	Franco	Wilfredo	58	Vivero	M.	Marcelo
21	Pilco	Tamo	José Carlos	59	Guipi	Gapoiri	Miriam
22	Rojas	Serataya	Anderson	60	Urioste	Arce	Darwin
23	Titi	Choque	Jimena	61	Segundo		Renal
24	Vela	Mita	Kamerling Albania	62	Montero	Sosa	Gabriel
25		Montenegro	María Jesús	63	Rondón	Paz	Elmer
26	Taboada	Barriga	Walberto	64	Aguilera		Brahyan Herman
27	Tomicha	Chuve	Ignacio	65	Cuellar	López	Bladimir

28	Alcoba	Rojas	Luz Angélica	66	Condori	Ajnoti	Edwin Rodrigo
29	Vásquez	Arredondo	Esther	67	Carrillo	C.	Melquiades
30	Pérez	T.	Josué Fernando	68	Yerema	Cuellar	Hesmer
31	Villalba	Cruz	Erwin Gabriel	69	Paredes	G.	Froilán
32	Peña	López	José Rodolfo	70	Andrade	Pesoa	Danexi
33	Abacay	Méndez	Ricardo	71	Padilla		Rogelio Juan
34	Vásquez	Vallejos	Roger	72	Vargas		Abigail
35	Macue		Carla Ximena	73	Guzmán	Malala	Adalberto
36	Guipi		Adán	74	Charupá	Espinoza	Javier
37	Salvatierra		José Joaquín	75	Charupá	Chuve	Daniel
38	Ramos	Lino	Kevin Joel	76	Maleca	Noza	Antonia

El tercer indicador establece que *20 planificaciones didácticas de asignaturas universitarias bajo el modelo Blended- Learning han sido elaboradas.*

Se tuvo 20 documentos producidos los docentes aprobados del diplomado, que consisten en insumos para implementar sus clases bajo una modalidad Blended- Learning, desde un diagnóstico de clase, bases teóricas, planificación, plataformas, recursos y materiales en distintos formatos.

Aprendizajes del subproyecto

-La Fundación tuvo que adentrarse más y especializarse en los procesos de aprendizaje bajo modalidad Blended-Learning, tomando en cuenta la complejidad que implica su aplicación en nuestro contexto.

-Se aprendió sobre la potencialidad del uso de herramientas tecnológicas diversas para la enseñanza y el aprendizaje en línea, para ser implementados en los distintos programas que se ofertan.

-Se solucionaron diversos problemas técnicos de manera rápida y eficaz que fortalecen institucionalmente esta modalidad.

-Aprendimos junto con los estudiantes los contenidos enseñados en el diplomado, gracias a que las clases generalmente eran muy fáciles de seguir y a la experticia del plantel docente.

-La implementación de un curso necesario para las nuevas generaciones de estudiantes que ingresan a la universidad y no tienen conocimientos necesarios sobre las herramientas digitales que deberán usar a futuro. Hubo una buena asimilación de conocimientos por parte de los estudiantes al momento de apropiarse de los contenidos.

-La necesidad de ir ajustando constantemente el diplomado de acuerdo con los insumos que brinda cada uno de los participantes y también recalcar el seguimiento y monitoreo en los lugares donde residen los estudiantes.

-El Diplomado permitió que estudiantes destacados de la Universidad Autónoma del Beni repliquen lo aprendido para sus colegas que no lograron ingresar al curso. Este es un aprendizaje para tomar en cuenta para encontrar maneras y estrategias que los cursantes puedan compartir con sus colegas lo aprendido.

d) Subproyecto 4: Investigaciones en educación superior intercultural

El primer indicador del subproyecto cuatro establece que debemos lograr que el *80% de 25 docentes y profesionales de universidades de Bolivia hayan sido capacitados exitosamente en investigación intercultural a través de diplomados.*

Se formó a 24 varones y mujeres en el Diplomado en Interculturalidad y Metodologías de Investigación Intercultural, que consideró dos elementos centrales en su elaboración: 1) una problemática latente en la sociedad boliviana en general, particularmente en las universidades: el incremento de los índices de violencia por discriminación, por lo que se decidió abordar como tema nuclear la identidad y el racismo; y 2) una metodología de investigación intercultural participativa, para lo cual se consideró el abordaje desde la Investigación-Acción Participativa (IAP), el Cultivo y Crianza de Saberes y Conocimientos y el trabajo sobre la imagen como recurso pedagógico transversal. Esta conjunción busca la producción de conocimiento colectivo, altamente creativo, que dé cuenta de procesos de reflexión de tipo introspectivo para la comprensión de los mecanismos de funcionamiento de la discriminación, marginalización y racialización en el contexto próximo de los participantes.

El diplomado se implementó de manera virtual, para esto tanto los 5 docentes como las 2 personas del equipo de apoyo recibieron un curso sobre el modelo pedagógico virtual institucional. El contenido del diplomado fue el siguiente:

Cuadro 12: Currículo del Diplomado en interculturalidad y metodologías interculturales de investigación

MÓDULO I	APROXIMACIONES A LA IDENTIDAD Y EL RACISMO
Elemento de competencia	Contenidos mínimos teóricos
Aplica diversidad de recursos teóricos para el análisis y construcción de sus nociones de identidad y racismo en educación superior.	Principios de la identidad
	Introspectivo ¿quién soy yo? Acción autobiográfica
	Principios teóricos del racismo
	¿Quién es racista? ¿cómo se presenta?
	Racismo en Bolivia
MÓDULO II	NARRATIVAS DE LA IMAGEN Y LA INTERCULTURALIDAD
Elemento de competencia	Contenidos mínimos
Aplica recursos metodológicos prácticos para el reconocimiento de elementos del autorretrato que le permitan aproximarse a la interculturalidad desde sus experiencias y representaciones.	Los lenguajes de la imagen (imagen internet, lenguaje y las artes)
	Exploración de la imagen y creatividad (acción introspectiva)
	Autorretrato: ¿Cuáles son las posibilidades a partir de la historia personal?
	Aproximaciones a la interculturalidad
	Una mirada retrospectiva de la interculturalidad en América Latina
MÓDULO III	MÉTODO DE INVESTIGACIÓN ACCIÓN PARTICIPATIVO

Elemento de competencia	Contenidos mínimos
Maneja y aplica la metodología de investigación acción participativa al interior de la universidad	Diagnóstico, planificación y acción política para la transformación social
	El trabajo de campo
	Identificación de la problemática
	El proceso de construcción de conocimiento sobre la práctica (diálogo de saberes)
	Comunicación del conocimiento y acción política para la transformación social en un segundo ciclo
MÓDULO IV	MÉTODO DE INVESTIGACIÓN CULTIVO Y CRIANZA DE SABIDURÍA Y CONOCIMIENTO (CCRISAC)
Elemento de competencia	Contenidos mínimos
Desarrolla su investigación acerca del estado de la interculturalidad en la educación superior desde el método CCRISAC, para sí reconocer discursos y prácticas discriminatorias y marginalizantes.	Cultivar y criar conocimiento, memoria del CCRISAC
	Principios del CCRISAC: Relacionalidad, comunitariedad, reciprocidad, complementariedad, espiritualidad, intraculturalidad e interculturalidad, bioeticidad, flexibilidad y comunicación intercultural
	Poniendo en marcha los principios. Leer el problema desde los principios de la CCRISAC
	La chakana, el método de la CCRISAC; Kana, poner en marcha el sentido común; Munay, sentir, ponerse en el lugar del otro; Yachay, tejer el conocimiento; Ruray, actuar, transformar el mundo
MÓDULO V	ANÁLISIS – REDACCIÓN DE INFORME DE INVESTIGACIÓN
Elemento de competencia	Contenidos mínimos
Aplica estrategias de análisis y redacción pertinentes para acompañar la concreción y elaboración de trabajos de investigación de acuerdo a los criterios metodológicos establecidos en la investigación	Estrategias de redacción
	Definición del esquema de contenido del documento
	Estilos y enfoques de redacción
	Redacción de un informe de investigación o memoria

Como resultado se cuenta con un audiovisual que da cuenta de la investigación realizada por los estudiantes y sus experiencias introspectivas.

Se consideró el género, pertenencia étnica, experiencia en investigación, su vinculación con la temática y el rol profesional destacando lo educativo en la selección de postulantes. Se seleccionó a 27 participantes, 16 mujeres y 11 varones, entre sociólogos, antropólogos, artistas, lingüistas, abogados, pedagogos y otros. En términos generales 3 estudiantes no concluyeron el diplomado, graduándose un total de 24, el 40% de los estudiantes aprobaron con notas entre 71 y 85, 30% aprobaron el curso con puntajes entre 85 y 95%.

El tercer indicador nos remite a un *80% de 25 estudiantes de universidades de Bolivia capacitados en investigación intercultural a través de cursos cortos.*

Se previó la capacitación de 25 jóvenes varones y mujeres a través del Curso Corto: “Autoretrato de la interculturalidad y metodologías de investigación intercultural: una mirada desde los jóvenes”. Al igual que el diplomado, este cuenta con los mismos ejes temáticos, identidad y racismo, metodologías de investigación interculturales y exploración sobre los lenguajes de la imagen. Cabe destacar dos diferencias en el diseño, primero la disminución de la carga horaria y la segunda que no se espera contar con un documento sistematizado de investigación de forma escrita, sino que se concluyó con un producto de tipo vivencial, recurriendo a la imagen o alguna producción artística.

Las finalidades del curso fueron: a. desarrollar la experiencia metodológica con personas jóvenes, para así ver la reacción y los resultados obtenidos con ejercicios similares; y b. tensionar la temática identitaria y el racismo con población joven que tiene otra experiencia en la construcción de su identidad. Resultado de ello, se pudo percibir que los jóvenes tienen una mayor apertura a la discusión crítica y a la producción de documentos que no responden a los cánones de la academia formal.

Postularon 32 personas entre los 21 y 35 años, 10 varones y 22 mujeres. Se seleccionaron 20 mujeres y 7 varones, 2 de ellas peruanas y 2 colombianas. Aprobaron 25 estudiantes y dos reprobaron el curso.

El cuarto indicador plantea *1 investigación comparativa a nivel regional producida e impresa entre IES y OSC para aportar a la interculturalidad en la educación superior.*

Se formuló un plan de investigación macro para la etapa 2022-26 y se implementó una investigación comparativa entre Cauca-Colombia y Cochabamba-Bolivia.

Los estudios se realizaron en la Universidad del Cauca (UNICAUCA) y la Universidad Mayor de San Simón (UMSS), ambas de carácter público, lo que implica una alta diversidad étnica, sexo-genérica y etaria. El tema de investigación fue “Interculturalidad en la vida cotidiana de las universidades”. En este eje temático, es evidente que la interculturalidad en las universidades no puede reducirse a la relación docente-estudiantes en el aula, por lo que se pretendió abordar la vida cotidiana. Es decir, se trataba de entender cómo se produce la interculturalidad en otros espacios universitarios, así como en la interacción entre múltiples sujetos: guardias de seguridad, personal administrativo, docentes, estudiantes, etc. En otros términos, se trató de dar cuenta del grado de interculturalidad que se desarrolla en las universidades en las interacciones sociales no formales.

Algunos elementos particulares de cada investigación son los siguientes:

- Bolivia: El equipo compuesto por estudiantes 5 estudiantes del 9° semestre de la carrera de Sociología, 4 varones y una mujer, trabajó bajo la orientación de Mauricio Sánchez, PhD. D. El estudio se centró en la UMSS con vendedores de golosinas, comida y otros sujetos que son centrales en la interacción social que ocurre en la universidad, así como administrativos, guardias de seguridad, docentes y estudiantes. El estudio se llevó a cabo en las Facultades de Medicina y Ciencias jurídicas, de una interacción considerara de carácter rígido y vertical, frente a la Facultad de Ciencias Sociales que se caracteriza por su mayor

horizontalidad, a estas se suma la de Ciencias Agrícolas, la cual tiene la peculiaridad de no estar en el campus central de la UMSS.

- Colombia: El equipo de investigación estuvo compuesto por estudiantes de la Facultad de Humanidades y Antropología, liderado por el Dr. Tulio Rojas. Una característica de la universidad es que al interior de ella no confluyen vendedoras ni personas que no guarden alguna relación directa; sin embargo, se cuenta con guardias, docentes, administrativos y estudiantes. Uno de los elementos particulares reside en la presencia de personas afrodescendientes, lo que no es común en la UMSS. De igual manera al interior se ve la presencia de estudiantes organizados en grupos de personas LGTBQ, indígenas, afros, etc. Lo que implica ver las interacciones y la producción de la interculturalidad entre ellos y con los otros.

A la par se realizaron diversas reuniones con los equipos de ambos países. Resultado de ello, tanto el equipo de la FACSO-UMSS y de la UNICAUCA presentaron los resultados preliminares de su investigación en el seminario Lenguajes y Miradas de la Interculturalidad. Se prevé que los documentos de investigación estén listos el mes de marzo del 2023.

El quinto indicador establece *2 publicaciones coordinadas con la UMSS producidas sobre temas académicos relevantes.*

Se planteó trabajar en 2 publicaciones, pero se amplió la cantidad de libros por la relevancia.

- 1) Resultados de la implementación del Modelo Educativo Socio Comunitario Productivo, "Ley 070 Avelino Siñani - Elizardo Pérez.
- 2) Lineamientos para la Transformación Académica Universitaria: Aportes desde la Facultad de Humanidades de la UMSS.
- 3) Ateneo, compendio de artículos de los estudiantes de doctorado en Ciencias humanas.
- 4) Aportes al cambio curricular de la carrera de Psicología.

Las convocatorias fueron coordinadas con el Instituto de Investigaciones y el Posgrado de la Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación y todos los textos están publicados.

El sexto indicador plantea *1 investigación apoyada y realizada con las sociedades científicas estudiantes en la UMSS.*

Durante el primer semestre se desarrollaron diversas actividades de formación alternativa a las dos centrales planificadas. Estas se enfocaron principalmente en el fortalecimiento de las capacidades de investigación y redacción de documentos académicos, que se realizaron en colaboración y coordinación con la Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación y la Facultad de Ciencias Sociales. Los cursos realizados fueron:

- a) 1° curso: ¿Cómo hacer un buen estado de la cuestión?, con la finalidad de brindar herramientas para la recolección, sistematización y manejo del estado de la cuestión

para el desarrollo de investigaciones. Tuvo una duración 4 días con participación promedio de 35 personas. Este fue dictado por el Lic. Mauricio Sánchez, docente de la Facultad de Ciencias Sociales y coordinador del equipo de investigación FACSU-UMSS en el proyecto investigación sobre la vida cotidiana en la universidad.

b) 2° curso: Técnicas de redacción y manejo de normas de publicación. Tuvo como finalidad brindar instrumentos de redacción y referenciación bibliográfica básica para estudiantes. La duración del curso fue de 4 días de manera presencial y con un promedio de 20 participantes por día. El mismo fue dictado por el Lic. Mauricio Sánchez. Ambas actividades fueron organizadas conjuntamente entre la Facultad de Ciencias Sociales, el Taller Colectivo de Tesis I y la Funproeib Andes.

c) 3° curso: Pautas para la redacción académica. Tuvo como finalidad fortalecer las habilidades de redacción en estudiantes de la Facultad, realizada de manera virtual por una mañana. El curso fue dictado por Vicente Limachi, PhD. D. D., investigador y docente del CI-PROEIB. Esta actividad organizada conjuntamente con el CI. PROEIB, el Instituto de Investigaciones de Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación.

d) 4° Curso: Taller virtual sobre recojo de información cualitativa: La entrevista. El propósito fue fortalecer las técnicas de recojo de información de campo a través de la entrevista. El curso se realizó durante una tarde. Fue dictado por Harry Soria Galvarro, PhD. D., investigador y docente. Este curso fue organizado por el Instituto de Investigaciones de la Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación y la Funproeib Andes.

Cabe destacar la sinergia de intenciones y objetivos entre la Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación y la Facultad de Ciencias Sociales. Estos cursos apoyaron la labor investigativa de los estudiantes.

Como producto del trabajo coordinado se cuenta con una revista de la sociedad científica de estudiantes de la FHCE llamado "Kipus científico 2".

El séptimo indicador señala que *1 seminario local presenta resultados de investigaciones realizadas en la UMSS.*

Se llevó a cabo el seminario I: Lenguajes y miradas de la interculturalidad, el cual fue de carácter presencial y se transmitió por la página de Facebook de la Fundación. Tuvo como objetivo: Dialogar sobre las experiencias de investigación y formación de los estudiantes del Diplomado en interculturalidad e investigación intercultural y del curso corto investigación intercultural, lenguajes y miradas. El seminario presentó resultados parciales de diferentes investigaciones, así como los productos audiovisuales y visuales de los participantes del diplomado y el curso corto. La diversidad de presentaciones fue un insumo sustancial para la comprensión de la interculturalidad. Contamos con la presencia de aproximadamente 94 personas los dos días.

- *Aprendizajes del subproyecto*

Dos aprendizajes son relevantes del seminario. Primero, la pluralidad de metodologías de investigación presentadas, desde lo estadístico a las miradas introspectivas, abrió las miradas epistemológicas constituyéndose en un punto de cuestionamiento a los modelos dominantes de investigación. Segundo, los múltiples soportes en los cuales se presentaron los resultados de investigación permiten que los investigadores realicen sus actividades desde la empatía con la temática, la cual se expresa en los resultados expuestos.

e) Subproyecto 5: Activismos digitales en lenguas indígenas

El indicador de este subproyecto plantea la realización de una investigación sobre activismos digitales en Bolivia, Ecuador y Perú.

Un equipo de especialistas en la temática en Bolivia, Ecuador y Perú realizaron la investigación en cada uno de sus países, para identificar las iniciativas, aprendizajes, problemas y perspectivas en los activismos digitales en lenguas indígenas. La investigación será compilada en un documento consolidado de los tres países junto a un audiovisual que rescate los aspectos relevantes de las experiencias.

Entre los aprendizajes se tienen el hecho de trabajar en equipo multidisciplinario e intergeneracional donde cada uno de los integrantes aporta desde su formación y su experiencia en el activismo digital lingüístico. Así también los aspectos metodológicos al emprender un trabajo con estas características y en su mayoría realizado a distancia revisando las tres redes sociales.

f) Otras actividades realizadas en la gestión 2022

- Concurso Tiktokeando en lenguas indígenas

La Funproeib Andes puso en marcha una serie de acciones para sensibilizar, visibilizar la situación de los pueblos indígenas y sus lenguas indígenas y los esfuerzos que se realizan para revertir el silenciamiento y promover el uso de las lenguas indígenas. El concurso “TikTokeando en lenguas indígenas” se desarrolló a nivel departamental de Cochabamba, con las siguientes actividades:

- Una convocatoria dirigida a todos los jóvenes de secundaria de las unidades educativas (fiscales, de convenio y privadas) del departamento de Cochabamba.
- El concurso tuvo tres categorías: a) poesía, b) narración y c) canto y música.
- La evaluación se realizó en dos etapas: la primera de pre selección, a cargo de un jurado; la segunda, de selección de los ganadores de cada categoría, a través de los videos que tengan más “me gusta” en la plataforma institucional de Tiktok.
- La premiación se realizó la Unidad Educativa Carmen Rosa Salguero en el municipio de Vinto, Cochabamba.

Se recibieron 64 videos: 18 de poesía, 20 de narración y 26 de canto y música, de éstos se preseleccionaron 42 videos, 12 poesía, 13 narración y 17 canto y música.

Cuadro 13: Participantes preseleccionados del concurso “Tiktokeando en lenguas indígenas”

Categoría poesía			
Nº	Nombre	Provincia	Lengua
1	Ariel Vásquez Blanco	Mizque	Quechua
2	Leticia García Zapata	Tiraque	Quechua
3	Jhon Alex Herrera Flores	Carrasco	Quechua
4	Kevin Edson Ramírez	Carrasco	Quechua
5	Silvia Rivera Moreira	Tiraque	Quechua
6	Jhovana Sánchez Vallejos	Quillacollo	Quechua
7	Elizabeth Quispe	Tiraque	Quechua
8	Zaida Quinteros Durán	Tiraque	Quechua
9	Selina Orellana	Carrasco	Quechua
10	Delicia Fernández Terceros	Mizque	Quechua
11	Nancy Olivera Antezana	Carrasco	Quechua
12	Neysa Castellón	Chapare	Yurakaré
Categoría narración			
1	Daner Sánchez Sanabria	Mizque	Quechua
2	Nayely García Galindo	Tiraque	Quechua
3	Beymar Aguilar Zapata	Tiraque	Quechua
4	Dennis Rodríguez Parra	Carrasco	Quechua
5	Marleni Avilés Ayala	Quillacollo	Quechua
6	Rosa Mamani López	Quillacollo	Aymara
7	Fernando Calucho Montaña	Carrasco	Quechua
8	Lizeth Herrera Jaimes	Carrasco	Quechua
9	Paola A. Quinteros Montaña	Quillacollo	Quechua
10	Nayeli Montaña Arnez	Carrasco	Quechua
11	José Humberto Valdivia	Carrasco	Quechua
12	Strider Méndez	Carrasco	Quechua
13	Jhonatan Arnez Duran	Carrasco	Quechua
Categoría canto y música			
1	Neydi Mamani Serna	Tiraque	Quechua
2	Betzabé Gonzales Colque	Arani	Quechua
3	Desiree Verduguez Rodríguez	Quillacollo	Quechua
4	Wara Inés Conde Rojas	Quillacollo	Quechua
5	Sorayda Castro Ferrufino	Carrasco	Quechua
6	Jhomar Nina Durán	Tiraque	Quechua
7	Elizabeth Peredo Chávez	Tiraque	Quechua
8	Olga Terrazas Gonzales	Tiraque	Quechua
9	Cecilia Maizares Vargas	Tupiza	Quechua
10	Fernando Torrico Via	Tiraque	Quechua
11	Judith Gabriela Aliaga Chino	Quillacollo	Aymara
12	Jhasmani Méndez Godoy	Tiraque	Quechua
13	Jherusa Angel Mayja	Chapare	Yurakaré
14	Marcelina Arratia Falzo	Cercado	Quechua
15	Omedia Huarita Puri	Cercado	Aymara
16	Lizeth P. Maraza Choquerive	Cercado	Quechua
17	Verónica Lampa Flores	Cercado	Aymara

Los ganadores del concurso en las categorías de poesía, narración y canto fueron 7 mujeres 5 varones, jóvenes pertenecientes a las provincias de Tiraque, Mizque, Quillacollo, Carrasco, Tupiza y Cercado, de acuerdo al siguiente detalle:

Cuadro 14: Ganadores del concurso “Tiktokoando en lenguas indígenas”

Categoría poesía					
Nº	Puesto	Likes en Tiktok	Nombre del ganador	Provincia	Lengua
1	1er lugar	1670	Elizabeth Quispe	Tiraque	Quechua
2	2do lugar	1020	Jhovana Sánchez Vallejos	Quillacollo	Quechua
3	3er lugar	673	Ariel Vásquez Blanco	Mizque	Quechua
4	4to lugar	244	Zaida Quinteros Durán	Tiraque	Quechua
Categoría narración					
5	1er lugar	845	Paola A. Quinteros Montaña	Quillacollo	Quechua
6	2do lugar	593	Daner Sánchez Sanabria	Mizque	Quechua
7	3er lugar	120	Strider Méndez	Carrasco	Quechua
8	4to lugar	106	José Humberto Valdivia	Carrasco	Quechua
Categoría canto y música					
9	1er lugar	808	Judith G. Aliaga Chino	Quillacollo	Aymara
10	2do lugar	365	Verónica Lampa Flores	Cercado	Aymara
11	3er lugar	303	Fernando Torrico Vía	Tiraque	Quechua
12	4to lugar	245	Cecilia Maizares Vargas	Tupiza	Quechua

Esta experiencia nos demostró que no se trata sólo de utilizar nuevas herramientas tecnológicas, sino también hablar el lenguaje de las nuevas generaciones, Por ejemplo, si bien la revisión de la convocatoria se realiza institucionalmente, también debemos validarla con los jóvenes; es decir, con la población a quien va dirigida la convocatoria. Asimismo, otro aprendizaje es realizar las bases del concurso de manera más sencilla y también el envío de los videos.

- Ciclo de talleres para apoyar la revitalización cultural y lingüística

La Funproeib Andes, en el marco del Decenio Internacional de las Lenguas Indígenas, desarrolló una serie de talleres formativos dirigidos a fortalecer las capacidades de gestión e incidencia social de aquellas personas interesadas en promover procesos de revitalización cultural y lingüística.

Taller 1. Elaboración de podcast para la revitalización cultural y lingüística

El propósito de este taller fue brindar herramientas teóricas y prácticas para que los participantes planifiquen, diseñen, creen y difundan material que apoye en la revitalización de lenguas amenazadas. Para esta segunda versión, recibimos más de 250 postulaciones de Bolivia y otras partes de Latinoamérica. La expectativa que generó el curso fue enorme y rebasó nuestra capacidad institucional para atender todas las solicitudes. Considerando el número de interesados, y con el ánimo de beneficiar a más personas, decidimos abrir dos grupos de 25 integrantes cada uno.

Ambos grupos trabajaron entre julio y agosto con la participación de activistas de: Bolivia, Chile, Perú, Ecuador, Colombia, Argentina, Guatemala y México. Los participantes son hablantes nativos de las lenguas quechua, aymara, guarayu, yurakaré, yuki, nahuátl,

mazateco, zapoteco, tzeltal, tsotsil, tu'un Savi (mixteco), ayuujk (mixe), p'urhépecha, kichwa, mazahua, zoque, maya yucateco, kaqchikel, mapuzugun, iskonawa, shipibo-konibo.

El primer grupo estuvo a cargo de Micaela Rojas y Karla Bretón, egresadas del Diplomado en Culturas y Lenguas y creadoras del proyecto ¡Uta noo! y por Paola Cecilia Nina Valda, activista y fundadora del podcast “Estación Jaylli: Cantos y voces plurales”.

La implementación del taller comprendió 6 sesiones sincrónicas de dos horas de duración, donde los participantes elaboraron diferentes podcasts para comunicar, usar y difundir las lenguas y culturas indígenas. Se tienen 13 podcast elaborados en distintas lenguas indígenas que han sido difundidos por las redes sociales de la Fundación.

Taller 2: Creación de materiales digitales para la enseñanza y difusión de lenguas indígenas

Este taller se planificó con el objetivo de fortalecer competencias tecnológicas en el diseño y creación de materiales digitales para la enseñanza y difusión de lenguas indígenas. Al igual que el taller anterior se recibieron más de 200 postulaciones. Para la selección de los beneficiarios se tomó en cuenta los siguientes criterios: dominio de una lengua indígena, afinidad con el área de enseñanza y difusión de lenguas indígenas, motivaciones claras y fundamentadas de postulación y, finalmente, las perspectivas de aplicación de lo aprendido. Como resultado de este proceso, fueron 27 seleccionados (20 mujeres y 7 varones) de Bolivia, México, Honduras, Colombia y Ecuador.

El taller se desarrolló bajo la modalidad virtual durante 1 mes y fue conducido por dos jóvenes activistas con amplia experiencia: Qhalincha Puriskiri (Angélica García) y Qhichwa Nina (Ruth Jiménez Nina).

Taller 3: Elaboración de podcasts para la revitalización de lenguas originarias

El taller siguió la línea del primer taller implementado, pero con la particularidad que este curso se coordinó con la Dirección de Lenguas del Ministerio de Cultural del Perú; es decir que fue una versión específicamente para hablantes de lenguas indígenas en el Perú. La convocatoria fue pública y se tuvo la participación de 30 participantes de los pueblos notmasiguenga, quechua, aymara, ashaninka y shipibo. El curso concluyó con la presentación de 13 podcasts en lenguas originarias.

c) Producción de 10 videos cortos en lenguas indígenas “Voces que inspiran”

La producción de este material es parte de las acciones que la Funproeib Andes implementa, en coordinación con otras instituciones, en el marco del Decenio Internacional de la Lenguas Indígenas. Esta actividad busca: sensibilizar sobre el desplazamiento de las lenguas indígenas, visibilizar la diversidad de nuestros pueblos y mostrar acciones de fortalecimiento y revitalización lingüística y cultural. Los videos llevan por título “Voces que inspiran a la acción”.

Cuadro 15: Títulos de los videos e instituciones con las que se coordinó

Nro.	Video	Instituciones con las que se coordinó
1	Voces Yurakaré	Instituto de Lengua y Cultura Yurakaré
2	Voces Yuki	Instituto de Lengua y Cultura Yuqui
3	Voces Guaraní	Unibol Guaraní y Pueblos de Tierras Bajas
4	Voces Bésiro	Unibol Guaraní y Pueblos de Tierras Bajas
5	Voces Weenhayek	Instituto de Lengua y Cultura Weenhayek
6	Voces Tapieté	Instituto de Lengua y Cultura Tapieté
7	Voces Moxeño ignaciano	Instituto de Lengua y Cultura Moxeño Ignaciano
8	Voces Moxeño trinitario	Instituto de Lengua y Cultura Moxeño Trinitario
9	Voces Uru	Instituto de Lengua y Cultura Uru

Los videos fueron elaborados bajo el formato de capsulas y tienen una duración de 3 a 5 minutos. El contenido del mismo aborda las siguientes temáticas:

- Breve descripción del pueblo o nación
- Situación de la lengua
- Acciones de fortalecimiento y revitalización
- Tareas pendientes y desafíos.

Se tiene previsto difundir estos videos durante el primer trimestre de 2023.

d) 5 videos cortos en formato Booktubers

Se han producido 5 videos cortos con el objetivo de difundir la producción académica de la Funproeib Andes en redes sociales a través de la figura del 'book tuber'. Estos audiovisuales están orientados a la descripción y análisis sobre el contenido de libros seleccionados, utilizando las posibilidades comunicativas y estéticas de las redes sociales. El título es: «4 Minutos de yachay» y la temática seleccionada para esta primera etapa es la revitalización lingüística. Los libros reseñados fueron: *Ser o no ser bilingüe*, *Reflexiones desde la acción*, *Memorias del V Revitalizando Ando*, *Abriendo surcos desde abajo*, *Guía de revitalización cultural y lingüística*, *Experiencias en revitalización y fortalecimiento de lenguas indígenas en Latinoamérica* y *Despertando la lengua uru*, contribuciones a la revitalización cultural y lingüística.

- Elaboración del video tejiendo identidades entre memorias y activismos digitales en lenguas indígenas

El primer video *Tejiendo identidades entre memorias* fue resultado de la compilación, selección y armado de los trabajos realizados por los estudiantes del curso corto y el diplomado del subproyecto 4 de Investigaciones en Educación Superior Intercultural. Este tiene por objetivo sistematizar la experiencia y los resultados de los estudiantes, con lo cual se muestra la metodología en ambos cursos. El segundo video resume y es complementario a la investigación de Activismos digitales en lenguas indígenas y rescata las voces del equipo participantes del trabajo y de destacados activistas digitales.

- Participación y presentación de libros en Ferias internacionales de libros

La Fundación participó en dos ferias internacionales del libro: La Feria Internacional del libro de La Paz y La 16ª Feria Internacional del Libro de Cochabamba. En ambos lugares tuvo un stand institucional para mostrar y compartir la producción académica institucional y se presentaron los recientes libros producidos: en La Paz, la Guía de Revitalización Cultural y Lingüística, y en Cochabamba, Reflexiones desde la acción. Memorias del V Revitalizando ando y Memoria fotográfica Uru.

- Apoyo y consolidación de una oficina de comunicación social

El año 2022 se contó con el apoyo de una comunicadora social, Karen Rodríguez, quien realizó la actualización constante de la página web y las redes sociales con información sobre las actividades, la promoción de los eventos y publicaciones y la elaboración de contenido multimedia. Asimismo, colaboró con el diseño y realización de material gráfico para la Fundación.

- Ingreso a la Red Latinoamericana de Experiencias y Estudios Interculturales –ReLEEI y postulación a la Red UNITAS

A invitación expresa de la Red Latinoamericana de Experiencias y Estudios Interculturales - ReLEEI, conformada por 26 investigadores/as latinoamericanos de 14 universidades de 8 países de la región (Brasil, Chile, Colombia, Guatemala, Nicaragua, México, Perú y Uruguay), la Funproeib ingresó a la red y participó de su reunión ordinaria en el mes de noviembre. Por otro lado, se reunió los requisitos y se envió la postulación para la afiliación a la Red UNITAS de organizaciones de la sociedad civil.

- Reconocimientos institucionales

Al finalizar el año 2022 e inicios del 2023, la fundación recibió tres reconocimientos: a) Reconocimiento por parte de la Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación de la UMSS por la contribución y el apoyo brindado durante varios años; b) Homenaje Camaral de la Asamblea Legislativa Plurinacional de Bolivia por la constante contribución a la revitalización de lenguas, investigación y formación de en educación superior a jóvenes indígenas de pueblos indígenas en Bolivia; y c) Certificado de reconocimiento estudiantil por parte de las sociedades científicas de estudiantes de la FHCE de la UMSS. Estos reconocimientos nos dan más fuerzas para seguir realizando nuestras labores.

1.3 Subproyectos que se ejecutan el 2023

En 2023 se da continuidad al segundo año de cooperación con SAIH (2022-2026) del proyecto “Interculturalización de la Educación Superior”.

Cuadro 16: Subproyectos que la Funproeib Andes ejecuta en 2023

N	Subproyectos	Principales actividades por subproyecto	Responsables
1	Educación	- Apoyo en becas para jóvenes urus en Educación Superior	Mgr. Delicia

	Superior en la Nación Originaria Uru	<ul style="list-style-type: none"> - Proyectos educativos prácticos y de capacitación a profesores de las unidades educativas - Elaboraciones de historias de vida - Talleres de plan de vida a jóvenes urus - Fortalecimiento cultural, lingüístico y técnico a jóvenes 	Escalera (Coordinadora)
2.	Diplomado en Culturas y Lenguas	<ul style="list-style-type: none"> - Implementar el Diplomado en Culturas y lenguas en sus versiones 6ª versión - Promover la implementación de proyectos de revitalización cultural y lingüística realizada por los graduados del curso - Sistematizar la experiencia de implementación de los proyectos de revitalización cultural y lingüística realizada por los graduados del curso - Colaboración del VI revitalizando ando para socializar experiencias en revitalización cultural y lingüística en la región - Socializar diagnósticos sociolingüísticos a través de cuñas radiales a comunidades urbanas o periurbanas sobre la situación de sus culturas y lenguas - Sistematizar proyectos de revitalización cultural y lingüísticas realizadas por graduados de los diplomados para enviar al IPELC 	<p>Mgr. Daniel Guzmán (Coordinador)</p> <p>Lic. Micaela Rojas (Asistente técnica)</p>
3.	Educación Superior y TIC	<ul style="list-style-type: none"> - Implementación de Diplomado en metodologías Blended-Learning para la Educación Superior, 2ª versión - Implementar la 2ª versión del curso de Herramientas digitales y de la nube para estudiantes de la UMSS 	<p>Mgr. Carlos Callapa (Coordinador)</p> <p>Lic. Micaela Rojas (Asistente técnica)</p>
4.	Investigaciones en educación superior intercultural	<ul style="list-style-type: none"> - Investigaciones en equipos de trabajo de dos países (Universidad Politécnica Salesiana (Ecuador) y equipo institucional Funproeib Andes (Bolivia)) - Seminario internacional - Apoyo y coordinación de investigaciones para publicar con la UMSS - Apoyo a la investigación con sociedades científicas - Diplomado virtual Intercultural y metodologías interculturales de investigación 	Mgr. Harry Soria Galvarro Sánchez de Lozada (Coordinador)
5.	Activismos digitales en lenguas indígenas	<ul style="list-style-type: none"> - Encuentro virtual de activistas digitales en torno a la animación - Taller de elaboración de animaciones en lenguas indígenas - Portal de lenguas indígenas en Bolivia 	Mgr. Carlos Callapa (Coordinador)

II. Aspectos institucionales

2.1. Directorio y Asamblea

El 2022 se llevó a cabo la Asamblea y la Reunión de directorio de manera virtual.

2.2. Trámite de actualización de la Personería Jurídica

Se han continuado los trámites de actualización de la personería jurídica ante el Viceministerio de Autonomías. Se volvió a entregar información institucional a dicho despacho en noviembre del 2022 y se ha realizado un constante seguimiento para obtener respuesta. No se cuenta aún con una respuesta, a pesar de que las normas establecen un plazo máximo 15 días luego de entregados los documentos.

2.3. Relaciones interinstitucionales

La Funproeib Andes tiene relación de cooperación interinstitucional y apoyo con las siguientes entidades:

- Fondo de Asistencia Internacional de los Estudiantes y Académicos Noruegos (SAIH) de Noruega
- Ministerio de Educación del Estado Plurinacional de Bolivia
- Comisión de Naciones y Pueblos Indígenas y Originarios e Interculturalidad de la Cámara de Diputados del Estado Plurinacional de Bolivia
- Unidad de Políticas de Intraculturalidad, Interculturalidad y Plurilingüismo (UPIIP)
- Instituto Plurinacional de Estudios de Lenguas y Culturas (IPELC)
- Universidad Mayor de San Simón (UMSS) de Cochabamba
- Dirección de Interacción Social Universitaria de la UMSS
- Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación de la UMSS (FHyCE)
- Centro Interdisciplinario del Programa de Formación en Educación Intercultural Bilingüe para los Países Andinos (PROEIB Andes)
- Instituto de Investigaciones de la Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación (IIFHCE) de la UMSS
- Facultad de Ciencias Sociales y el Programa de Antropología de la UMSS
- Universidad Autónoma del Beni
- Unibol Indígena Guaraní y de Tierras Bajas
- Universidad del Cauca de Popayán, Colombia
- Universidad Politécnica Salesiana, Ecuador
- Facultad de Ciencias Sociales y Humanas de la Universidad del Cauca
- Universidad Autónoma Indígena Intercultural (UAIIN) de Colombia
- Unión Nacional de Comunidades Aymaras (UNCA) de Perú
- Consejo Educativo Aimara (CEA)
- Nación Originaria Uru (NOU)
- Consejo Educativo de la Nación Uru (CENU)
- Instituto de Lengua y Cultura Uru (ILCU)
- Centro de Ecología y Pueblos Andinos (CEPA)

- Grupo de Estudios Lingüísticos, Pedagógicos y Socioculturales (GELPS)
- Centro De Producción Radiofónica (CEPRA)
- Global Voices
- Estación Jaylli
- Dirección de Lenguas Indígenas del Ministerio de Cultura del Perú

Ha postulado como organismo observador del Grupo de Trabajo Global del Decenio Internacional de las Lenguas Indígenas y está a la espera de la resolución que tome la UNESCO.

2.4. Evaluación organizacional y auditoría externa

La institución fue objeto de evaluación organizacional por parte de SAIH, por la finalización de la etapa 2018-2021. Entre los resultados y recomendaciones a seguir se encuentra la revisión y actualización de documentos internos: el Código de Conducta, el Manual de procedimientos administrativos y contables y el Manual de Funciones. La Dirección se ha encargado de la preparación de los documentos para ser aprobados en la siguiente reunión de la Asamblea.

Por otro lado, se ha realizado la auditoria externa anual, y para ello, se ha trabajado con una nueva empresa auditora. No se encontraron mayores problemas y también se procedió al revalúo de los activos fijos.

III. Balance y conclusiones

La ejecución del POA 2022 comenzó en una etapa de cierre de un período de cooperación de SAIH y el inicio de otro, lo que implicó el ajuste de varios subproyectos que daban continuidad a sus acciones y también la elaboración de nuevas propuestas técnicas en otros, ambos procesos realizados bajo la misión, visión y líneas de trabajo institucionales.

Las investigaciones realizadas por los diversos subproyectos en tres dimensiones optaron por una modalidad mixta, desde la distancia y la virtualidad y la presencialidad. Nos referimos a investigaciones realizadas de manera regional sobre interculturalidad en la educación superior entre Bolivia y Colombia (Subproyecto 4) y sobre activismos digitales en Bolivia, Ecuador y Perú (Subproyecto 5); por otro lado, investigaciones locales que se han realizado de manera coordinada con la UMSS, sobre la implementación de la ley educativa 070, lineamientos para la transformación educativa en la FHCE y, una que se le da continuidad por su importancia, de investigaciones de sociedades de estudiantes de la FHCE; asimismo, las investigaciones sobre Historias de vida que se realizan con la Nación Uru para apoyar la labor institucional (Subproyecto 2). Es decir que la labor investigativa realizada y promovida por la Fundación sigue respondiendo a temáticas relevantes y pertinentes de la población indígena urbana y rural.

Por lo que respecta a los programas de formación posgradual desarrollados conjuntamente con la UMSS y bajo su acreditación, se ha consolidado la implementación de un modelo pedagógico para la virtualidad, el cual es constantemente retroalimentado y reflexionado por el equipo institucional en pos de su mejora. En este contexto, los diplomados en Culturas y

Lenguas, como modalidad de titulación (4° y 5° versión), Investigación y Metodologías Interculturales de Investigación (1ª versión) y Metodologías Blended-Learning (1ª versión) han logrado llegar a profesionales más allá del departamento de Cochabamba, y cualificando a los formados.

La producción de materiales continuó como parte de los subproyectos. Por un lado, la realización de materiales escritos e impresos, particularmente desde lo realizado con el subproyecto uru y también se ha dado un énfasis a la producción audiovisual en todos los subproyectos, desde la lógica del avance y mayor disponibilidad de medios tecnológicos para difundirlos y verlos.

Con respecto a la socialización y generación de espacios de reflexión, análisis y debate de las diversas temáticas que abordamos, haber pasado por una etapa de virtualidad nos llevó a recoger las buenas lecciones para promover estos diálogos desde conversatorios, paneles, webinars para llegar a mayor cantidad de gente de otros departamentos y países. Así también, ante la vuelta de la presencialidad en las universidades, se vio la necesidad de realizar eventos mixtos para tener un contacto más directo con los participantes, y que a la vez puedan ser accesibles a través de las redes sociales.

Creemos haber dado un buen inicio al comienzo de una nueva etapa de colaboración con SAIH, quienes reconocen la labor institucional, mostrándola como resultados representativos en sus dos últimas gestiones de la región, pero más allá de ello, estamos contribuyendo a la población con quienes nos hemos trazado las líneas de acción. No obstante, tenemos desafíos, como lograr la personería jurídica y también atraer a nuevos cooperantes, por lo que se pondrá mayor énfasis a la búsqueda de nuevos socios. Asimismo, se reconoce, valora y agradece el aporte del equipo técnico y administrativo y el apoyo constante del Directorio, a través del Dr. Luis Enrique López y la Dra. Inge Sichra en las labores institucionales.